

III MUESTRA DE CINE CASA ÁFRICA

11 - 12.11.17

WOMAD GRAN CANARIA -
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
(MUSEO ELDER DE LA CIENCIA
Y LA TECNOLOGÍA)

13 - 17.11.17

CASA DE COLÓN


CASA ÁFRICA

10 AÑOS
YEARS
ANS
2007 - 2017

Esta **III Muestra de Cine Casa África** quiere contribuir al conocimiento de obras contemporáneas africanas en un momento en que el séptimo arte y el audiovisual africanos disfrutan de un período emocionante de crecimiento y reconocimiento. Parece que el mundo está listo para ver más historias africanas en pantalla, lo que es una gran noticia para los cineastas africanos y la industria cinematográfica en general.

En la última década ha habido un giro de 180° en los géneros, formatos, temas y estilos cinematográficos en África. Ya no existe esa obsesión por la «identidad», y sí, una mayor experimentación estética y calidad artística en las películas. La primera generación de cineastas africanos (desde los años 50 en adelante) tuvo la necesidad de dar un testimonio implacable sobre sus culturas y marginar en el olvido la radiografía distorsionada que de ellos había dado el cine occidental. El cine africano actual ya no se percibe solo como un síntoma de protesta, ni se define por el dogmatismo de una cultura de resistencia postcolonial. La nueva generación de realizadores africanos se siente parte del mundo en el que vive y no por eso se olvida de transmitir un mensaje y de comunicar muy bien ciertas ideas, con o sin compromiso.

En esta edición, la **III Muestra de Cine Casa África** está presente en dos localizaciones distintas de la capital de Gran Canaria. Por un lado, Casa África vuelve a convertirse en cómplice del **WOMAD Gran Canaria - Las Palmas de Gran Canaria**, retomando el ciclo de cine africano con el que tradicionalmente colaboraba en esta cita de referencia con las culturas y músicas del mundo. Las realidades de Ghana, Sudáfrica, Senegal, Túnez, Mozambique, Guinea Ecuatorial, Burkina Faso, Angola, República Democrática del Congo y Etiopía se presentarán, en formato cortometraje y largometraje de ficción y documental, durante el fin de semana del 11 y 12 de noviembre en el **Museo Elder de la Ciencia y la Tecnología**. Mane Cisneros, directora del Festival del Cine Africano de Tarifa, será la responsable de presentar y explicar los títulos, entre los que destaca *Felicité*, de Alain Gomis, cinta que obtuvo el premio del jurado en la última Berlinale y el Etalon de oro en FESPACO, además de reportar a su protagonista, Véro Tshanda, el premio a la mejor actriz en el Festival de Cine de Las Palmas de Gran Canaria.

La **Casa de Colón** acoge la segunda parte de la **III Muestra de Cine Casa África** entre los días 13 y 17, con títulos como *Nirin* (Josua Hotz, 2015), *Wùlu* (Daouda Coulibaly, 2016), *Los párpados cerrados de Centroáfrica* (Alfredo Torrescalles, 2016), *Kindil el Bahr* (Damien Ounouri, 2016) y *Maman Colonelle* (Dieudo Hamadi, 2017). Los centros de secundaria contarán con sesiones especiales en las que se pasarán *Los párpados cerrados de Centroáfrica* (Alfredo Torrescalles, 2016) y *The Pan-African Express* (Kurt Orderson, 2010) y se organizarán debates alrededor de los temas tratados en ambos documentales, dinamizados por Diana Muñoz, responsable de distribución de Fascina Producciones y por Teodoro Bondyale, secretario de la Federación de Asociaciones Africanas en Canarias - FAAC. Dichas secciones con los escolares de secundaria ofrecen proyecciones de títulos cinematográficos y dinámicas de debate con el objetivo de promover el intercambio de ideas con los estudiantes y romper cualquier simplificación y estereotipo sobre África, todavía instaurados en nuestro imaginario colectivo. El **Servicio de Solidaridad del Cabildo de Gran Canaria** colabora en la **III Muestra de Cine Casa África** –al igual en que la muestra de cine en el marco del **WOMAD Gran Canaria - Las Palmas de Gran Canaria**–.

Organiza:



Colaboran:



WOMAD GRAN CANARIA - LAS PALMAS DE GRAN CANARIA: MUSEO ELDER DE LA CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA

SÁBADO 11

11.30h MARATÓN CORTOMETRAJES



Reluctantly queer (Adoma Akosua Owusu, 2016) / Cortometraje coproducido por Estados Unidos y Ghana, cuenta la vida de un joven ghanés afincado en Estados Unidos que se debate entre el amor que siente por su madre y el deseo que siente por otros hombres, en el contexto de tensiones causadas por las duras políticas contra la homosexualidad en Ghana.

Lokoza (Isabelle Mayor/Zee Ntuli, 2016) / Cortometraje coproducido por Francia, Sudáfrica y Suiza, rodado en zulú y que muestra la vida de Thema, que vive en la periferia de Durban con su padre, cerca de una refinería, y su amor imposible por Khanya, su mejor amiga.

Une place dans l'avion (Khadidiatou Sow, 2016) / Cortometraje senegalés en wolof que habla de la situación que se plantea cuando una emisora de radio anuncia que un avión especial con destino a Estados Unidos se ha puesto a disposición de cualquiera que quiera emigrar, sin otras condiciones. Moussa, que siempre ha soñado con irse, decide intentarlo.

La laine sur le dos (Lofti Achour, 2016) / Dos policías detienen un viejo camión lleno de ovejas, conducido por un hombre mayor al que acompaña su nieto. Se encuentran en una carretera vacía del desierto tunecino y para poder continuar su camino hacia el mercado tienen que aceptar un curioso trato.

Nyo vweta nafta (Ico Costa, 2017) / Rodado en 16 mm en Mozambique, este cortometraje explora el comportamiento humano siguiendo a unos jóvenes que se preguntan qué hay más allá de su entorno inmediato.

Quatta (Paulo César Nsue Nsang, 2016) / Premio Ceiba 2016 en el Festival de Cine de Guinea Ecuatorial, muestra la historia de dos amigos que viven humildemente en el barrio, sin medios para salir adelante y cuyas vidas cambian el día en que deciden hacer una locura.

Facing the wall (Alamork Davidian, 2016) / Sureni, de 14 años, despierta después de su primera noche en un centro de acogida para refugiados en Israel. Cierra los ojos y se tapa los oídos. Rehúsa levantarse. Hace todo lo posible para no aceptar la nueva realidad y seguir creyendo que está en Etiopía.

CINEFÓRUM / presentaciones películas a cargo de Mane Cisneros, directora del Festival de Cine Africano de Tarifa-FCAT

18.00h Lokoza



Dirección: Isabelle Mayor, Zee Ntuli. **Producción:** Zidaka Films, DW. **Guión:** Isabelle Mayor, Zee Ntuli. **Fotografía:** Brendan Barnes. **Montaje:** Gareth Fradgley. **Sonido:** Jim Petrak. **Intérpretes:** Thembaletu Mncube, Thuso Mbedu. **País:** Francia, Sudáfrica, Suiza. **Año:** 2016. **Género:** Ficción. **Características:** 17' / Color / Zulú / Subtitulado español. **Premios:** Festival Cinébanlieue de Dakar, Senegal, 2016

SINOPSIS: En la periferia de Durban, Sudáfrica, Themba vive con su padre cerca de una refinería, un lugar desagradable y amenazante que invade el barrio con un ruido ensordecedor y lluvia de ceniza. Themba está enamorado de Khanya, su mejor amiga, pero ella tiene un nuevo novio mucho mayor que le ofrece un futuro prometedor...

18.20h Wallay



Dirección: Berni Goldblat. **Producción:** Les films du Djabadjah, Bathysphere Productions, Rezo Productions. **Guión:** David Bouchet. **Fotografía:** Martín Rit. **Montaje:** Laurent Sénéchal. **Sonido:** Mathieu Perrot. **Música:** Vincent Ségal. **Intérpretes:** Makan Nathan Diarra, Ibrahim Koma, Hamadoun Kassogué, Mounira Kankolé, Joséphine Kaboré. **País:** España, Guinea Ecuatorial. **Año:** 2015. **Género:** Ficción. **Características:** 84' / Color / Francés, diula / Subtitulado español

SINOPSIS: Wallay describe la vida cotidiana en Burkina Faso a través de los ojos de Ady, un chico de 13 años. Ahora vive en Francia, pero su padre ha decidido mandarle a visitar a sus parientes en África Occidental. El niño está entusiasmado con la idea de pasar unas tranquilas vacaciones en el país de origen de su padre, pero cuando por fin llega, su tío le recibe con frialdad y reproches. El resto de la familia se siente feliz de verle y todos intentan templar los ánimos del tío, pero Ady no tarda en darse cuenta de que su estancia no será muy relajada.

CINEFÓRUM / presentaciones películas a cargo de Mane Cisneros, directora del Festival de Cine Africano de Tarifa-FCAT

12.00h I love kuduro: from Angola to the World



Dirección: Mário Patrocínio. **Producción:** Coréon Dú. **Producción ejecutiva:** Mário Patrocínio. **Guión:** Mário Patrocínio. **Co-guionista:** Coréon Dú. **Sonido:** Ève Corrêa-Guedes. **Grabación, diseño y edición de sonido:** Hugo Leitão. **Música:** Pedro Carneiro, Chico Neves. **Cinematografía:** Pedro Patrocínio. **Op. Cámara:** José Pedroso. **Edición de vídeo:** Ricardo Damásio, Quito Ribeiro, Claudia Silvestre. **Asistente post-producción:** João Rebelo Pinto. **Production Companies:** Bro. **Distribuidora:** Côte Ouest Audiovisuel (2014) (Non-US) (TV) (ci) NOS Audiovisuais (2014) (Portugal) (all media). **Otras compañías:** Loudness Films (post-production), Runtime. **País:** Angola, Portugal. **Género:** Documental. **Características:** 96' / Color / Subtitulado portugués, inglés, español.

SINOPSIS: Mário Patrocínio cuenta que entró en contacto con el Kuduro en los clubes y locales que visitó a finales de los 90 en Portugal, concretamente en Lisboa. Aquella experiencia se ha traducido en más de una década de exploración y curiosidad sobre el género, una fusión entre ritmos tradicionales angoleños y electrónica de baile contemporánea como el House o el Techno a la que se dio forma en Luanda y cercanías durante la guerra civil en el país africano.

18.00h Félicité



Dirección: Alain Gomis. **Producción:** Andolfi, Cinekap, Granit Films. **Guión:** Alain Gomis. **Fotografía:** Céline Bozon. **Montaje:** Fabrice Rouaud. **Música:** The Kasai Allstars. **Sonido:** Benoît De Clerck. **Intérpretes:** Véro Tschanda Beya, Gaetan Claudia, Papi Mpaka. **País:** Alemania, Bélgica, Francia, Líbano, Senegal. **Año:** 2017. **Género:** Ficción. **Características:** 123' / Color / Lingala / Subtitulado español.

SINOPSIS: Félicité es una mujer independiente y orgullosa que trabaja de cantante en un bar de Kinshasa. Cuando sube al escenario, parece dejar el mundo que la rodea y olvidar las preocupaciones cotidianas. No tarda en cautivar al público con el ritmo de la música y sus poderosas y melancólicas melodías. Pero un día, su hijo sufre un grave accidente. Mientras está en el hospital, Félicité intenta desesperadamente conseguir el dinero necesario para que le operen. Se lanza a un recorrido frenético que la llevará por los barrios más pobres y más ricos de la capital congoleña.

CINEFÓRUM / presentaciones películas a cargo de Mane Cisneros, directora del Festival de Cine Africano de Tarifa-FCAT

19.00h Nirin



Dirección: Josua Hotz. **Producción:** Louise Productions. **Guión:** Josua Hotz. **Fotografía:** Julia Sangnakkara. **Montaje:** Youri Tchao. **Sonido:** Andry Ranoarivony. **Intérpretes:** Andry Tafika Harison Rakotozafy, Marie Esther Razanamanga, Nary Elysée "Tapé" Raheison, Arnaud Olivier Rakotozafy, Nomena Andrianina Safidinekena - Bryan Ainarifetra. **País:** Francia, Madagascar. **Año:** 2015. **Género:** Ficción. **Características:** 15' / Color / Malgache / Subtitulado español.

SINOPSIS: Nirin tiene 6 años. Es la primera vez que sale de su pueblo de Madagascar. Cruza el país en un microbús acompañado por su madre y sus dos hermanos pequeños. Ella les ha prometido un viaje largo y maravilloso, y Nirin está entusiasmado con la idea de descubrir el país. Pero el gran viaje no será lo que había imaginado.

19.15h Wùlu



Dirección: Daouda Coulibaly. **Producción:** La Chauve-Sourism, Astou Films, Orange Studio, Appaloosa Films. **Guión:** Daouda Coulibaly. **Fotografía:** Pierre Milon. **Montaje:** Julien Leloup. **Música:** Eric Neveux. **Sonido:** Olivier Dandré. **Intérpretes:** Ibrahim Koma, Inna Modka, Habib Dembele. **País:** Francia, Mali, Senegal. **Año:** 2016. **Género:** Ficción. **Características:** 95' / Color / Bambara, francés / Subtitulado español.

SINOPSIS: Bamako, Mali, 2007. Ladjji, un joven de 20 años, trabaja duro como "prantiké" (conductor de autobús) para sacar de la prostitución a Aminata, su hermana mayor. Al no conseguir la promoción con la que contaba, decide contratar a Driss, un camello que le debe un favor. Con la ayuda de dos buenos amigos, Houphouet y Zol, lleva kilos de cocaína de Conakry a Bamako. Su rápido ascenso por el escalafón de la droga le da acceso a dinero, a mujeres y a una vida con la que jamás había soñado. Pero el precio es caro.

CINEFÓRUM / presentaciones películas a cargo de Mane Cisneros, directora del Festival de Cine Africano de Tarifa-FCAT

MARTES 14

19.30h Los párpados cerrados de Centroáfrica



Dirección: Alfredo Torrescalles. **Producción:** Fascina Producciones. **Productores asociados:** Mikel Mendizabal, Juncal Ercilla, Marta Fuentes Azpíroz. **Ayudantes de producción y Fixers:** Frédéric Sengoni, Gérard Ouambou, Samsom Andjoukara, Cédric Ounakpone, Ousman Adraman. **Producción, edición y fotografía:** Alfredo Torrescalles. **Guión:** Berta Mendiguren, Alfredo Torrescalles. **Estudio de sonido:** Aeroson. **Postproducción de audio:** Aitor Cascarredo. **Ilustración:** David Ladero. **Con la colaboración de:** Fundación Bangassou, Fundación Kutxa, Irizar S. Coop. Réseau des journalistes pour les Droits de l'Homme. **Divulgación y festivales:** Diana Muñoz. **Ventas internacionales:** 3Box Media. **País:** España. **Año:** 2016. **Género:** Documental de temática social africana. **Características:** 71' / Color / Francés, sango, español / Subtitulado Inglés, francés, español / FULL HD 1080P 25 FPS

SINOPSIS: "Los párpados cerrados de Centroáfrica" se adentra en las profundidades geográficas y humanas del país, recogiendo los testimonios de una gran cantidad de personas de diferentes ámbitos y escalas sociales que nos permiten escuchar la voz del pueblo centroafricano, así como también la visión de diferentes actores del conflicto, como señores de la guerra, responsables políticos, rebeldes de uno y otro signo, líderes religiosos o personal de las fuerzas internacionales que intervienen en el país. A través de diferentes situaciones y lugares, la película aborda aspectos relevantes del conflicto; sus causas y consecuencias: la total desprotección de la población, los intereses políticos, el comercio de diamantes y otros negocios ilegales, el elemento religioso, la corrupción o la intervención armada internacional, entre otros. Esta película ofrece un retrato único e histórico de la sociedad centroafricana actual pero también un retrato sobre el ser humano en un contexto de absoluta desesperanza, componiendo un mosaico de testimonios y visiones que permite al espectador conocer las diferentes dimensiones que esconde este conflicto y comprender por qué la población de un país rico en recursos naturales vive sumida en la miseria.

CINEFÓRUM a cargo de Diana Muñoz, responsable de distribución de Fascina Producciones

MÉRCOLES 15

19.00h Kindil El Bahr



Dirección: Damien Ounouri. **Producción:** Mediacorp, Linked Productions, Bang Bang Production & Monumental. **Guión:** Adila Bendimerad, Damien Ounouri. **Fotografía:** Mohamed Tayeb Laggoune. **Montaje:** Matthieu Laclau, Damien Ounouri, Adila Bendimerad. **Música:** Fethi Nadjem, Khaled & Zahouania. **Sonido:** Ali Mahfiche, Hafidh Moufli, Li Dan-Feng. **Intérpretes:** Adila Bendimerad, Aziz Boukerouni, Jawad Ayachi, Jawhara Ayachi, Nabil Asli, Souad Sebki. **País:** Argelia, Estados Unidos, Kuwait. **Año:** 2016. **Género:** Ficción. **Características:** 40' / Color / Árabe / Subtitulado español. **Premios:** Quinzaine des Réalisateurs de Cannes, Francia, 2016. Regards sur le Cinéma du Monde, París, Francia, 2016. Festival des Cinémas d'Afrique du Pays d'Apt, Francia, 2016. Roma Medfilm Festival, Italia, 2016. Luxor African Film Festival, Egipto, 2017.

SINOPSIS: La joven madre Nfissa se va a la playa, donde un grupo de jóvenes la ataca y la lincha en el agua. Nadie más parece haber sido testigo de su desaparición. Poco después, en la misma playa, todos los bañistas mueren.

19.45h Maman Colonelle



Dirección: Dieudo Hamadi. **Producción:** Cinédoc Films, Mututu Productions. **Guión:** Dieudo Hamadi. **Fotografía:** Dieudo Hamadi. **Montaje:** Anne Renardet. **Sonido:** François Tariq Sardi, Dieudo Hamadi. **País:** Francia, República Democrática del Congo. **Año:** 2017. **Género:** Documental. **Características:** 72' / Color / Lingala, suajili, francés / Subtitulado español.

SINOPSIS: La coronel Honorine, conocida con el mote de "Mamá Coronel", trabaja para la policía congoleña. Dirige la unidad dedicada a la protección de menores y encabeza la lucha contra la violencia sexual. Después de estar 15 años en Bukavu, al este de la República Democrática del Congo, la transfieren a Kisangani, donde deberá enfrentarse a nuevos retos. A través del retrato de una mujer de una valentía y tenacidad extraordinarias, que lucha para que se haga justicia, la película examina la cuestión de la violencia hacia las mujeres y los niños en su país, así como las dificultades para superar la última guerra.

CINEFÓRUM a cargo de Teodoro Bondyale, secretario de la Federación de Asociaciones Africanas en Canarias - FAAC

BLOQUE CENTROS DE SECUNDARIA:

MIÉRCOLES 15

Historia, política, sociedades africanas actuales

10.00h - 12.00h Los párpados cerrados de Centroáfrica

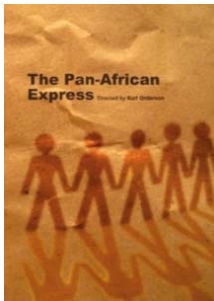
(Ver información en página 8)

CINEFÓRUM a cargo de Diana Muñoz, responsable de distribución de Fascina Producciones

VIERNES 17

Sida / VIH

10.30h - 12.00h The Pan-African Express



Dirección: Kurt Orderson. **País:** Sudáfrica. **Año:** 2010.
Género: Documental. **Duración:** 39'

SINOPSIS: Seis jóvenes estudiantes del Morehouse College de Atlanta, Georgia, visitan Sudáfrica por primera vez, invitados por la Fundación de Oprah Winfrey, para conocer de cerca la vida de las personas que viven con el VIH/SIDA y tratar de entender la relación entre VIH/SIDA y pobreza, además de aprender cómo varias ONGs están ayudando con el proceso de educar y sensibilizar a la población.

CINEFÓRUM a cargo de Teodoro Bondyale, secretario de la Federación de Asociaciones Africanas en Canarias - FAAC

Entrada gratuita
hasta completar aforo.

11 - 12.11.17

WOMAD Gran Canaria - Las Palmas de Gran Canaria. Museo Elder de la Ciencia y la Tecnología.

13 - 17.11.17

CASA COLÓN. Calle Colón, 1.

CASA ÁFRICA

Casa África es un consorcio público, parte de la acción exterior de España, cuyo ámbito de actuación se encuentra en la diplomacia pública, económica y cultural. Organiza actividades de carácter prioritariamente económico, pero también institucionales, sociales y culturales, siempre con la intención de fomentar las relaciones a todos los niveles entre España y África.

www.casafrica.es

blog.africavive.es

kuwamba.es

facebook.com/Casa.Africa

twitter.com/casafrica

instagram.com/casafrica

youtube.com/casafrica

flickr.com/casafrica

linkedin.com/company/casafrica

issuu.com/casafrica

C/ Alfonso XIII, 5

35003 Las Palmas de Gran Canaria · España

Tel.: +34 928 432 800 · info@casafrica.es

CONSORCIO CASA ÁFRICA



III MUESTRA DE CINE CASA ÁFRICA

11 - 12.11.17

WOMAD GRAN CANARIA -
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
(MUSEO ELDER DE LA CIENCIA
Y LA TECNOLOGÍA)

13 - 17.11.17

CASA DE COLÓN

www.casafrica.es/MuestraCine

3